



## 番薯仔

番薯仔是我的表兄，是阮阿姑的細漢囡，加我十外歲。農業時代流行大家庭，番薯仔個兜嘛是兄弟叔伯仝一家。毋過真不幸，個老爸真早就過身，阿姑一個人煮三個幼囡，佇大家庭裡是非常辛苦，這就是死翁的「兩跤查某(nāng-kha-tsa-bóo)」，因為伊無翁婿通恰遐的叔伯平坐倚(pēnn-tsē-khiā)，無翁婿通照顧某囡，所以番薯仔個三兄妹攏袂當讀冊，查某囡入工場做女工，後生去貨運行做箍絡(khoo-lòh)。

我高中是坐火車通勤(thong-khîn)，有一站仔伊嘛坐火車通勤。佇車頭相拄，伊非常客氣、非常親切恰我相借問。毋過，我看會出來伊對我真欣羨(him-siān)，我會當讀高中，伊煞連國校都袂當讀，並毋是個厝內散赤，是個老爸早過身，袂當照顧著家己的某囡。

我對伊上深的記持就是伊有喙水，嘛真愛來阮兜。見若阮兜有鬧熱請人客，伊攏會來行親(kiānn-tshin)。咱請人客大部份是食暗頓，毋過伊差不多下晡兩點就來，恰阮母仔開講。阮母仔彼陣猶無閒咧割雞剝鴨，伊就佇井頭(tsénn-thâu)鬥相共，個兩人手那無閒，喙裡嘛是話講無停。

我實在想無，一個是二十外歲的外甥，一個是五十外歲的母姪，一年見無三擺面，欲哪有遐濟話通好講？這陣共想起來，大概是伊自細漢就無老爸，老母閣恬喙恬舌(tiām-tshuì-tiām-tsih)，所以伊無序大人通好講話，拄著阮老爸有親(ū-tshin)，阮老母有喙水，就共阿舅阿姪當做家己的爸母按呢對待，一下見面就有講袂盡的心內話。

番薯仔後來家己整貨車(tsíng huè-tshia)，做頭家兼司機兼箍絡，伊毋捌字，做生理真食力，後來個查某囡高商畢業，就佇伊的貨運行做會計(kuè-kè)，生理才較順序。毋過我咧想，伊若是捌字，憑伊的骨力恰喙水，生理就免做甲遐爾辛苦矣。

作者：邱文錫

### ☆詞彙學習☆

【兩跤查某】nāng-kha-tsa-bóo：指無依無靠的弱女子。

【平坐倚】pēnn-tsē-khiā：指平起平坐、身分、地位平等。

【箍絡】khoo-lòh：此指貨車的隨車捆工。

【行親】kiānn-tshin：此指親戚間的往來。

【井頭】tsénn-thâu：此指井邊，是洗衣、洗菜、殺雞的地方。

【恬喙恬舌】tiām-tshuì-tiām-tsih：指沉默寡言。

【有親】ū-tshin：看重親屬關係，引申為喜好親友來做客。

【整貨車】tsíng huè-tshia：此指購置貨車，並做起貨運生意。